

Suha'na Paulus lako Filemon Bätäna issinna

Inde suha' natuli' Paulus napakatuam Filemon. Indo Filemon mesa to Sahani kaissangam anna angga'na ma'jumaa' dio Kolose. Deem sabua'na isanga Onesimus. Sapo' indo Onesimus le'ba' lahi umpellei Filemon. Sapo' maaka amo susi anna malai siissangam Paulus wattunna illaam tahungkum Paulus. Iya napaissannim Paulus lalam kasalamasam lambi' matappa'um Onesimus.

Inde Suha'na Paulus lako Filemon mesa pelauanna anna mala sikapiai sule Onesimus sabua'na, anu' nasuam Paulus ma'pasule lako. Napelau si'da-si'da Paulus lako Filemon anna malai untahima manappa sule Onesimus. Anna tä' angga mandi la naampunni anna natahima sule mendadi sabua'na, sapo' la natahimapi duka' mendadi solasubunna illaam kamatappasam lako Kristus.

Lesoanna issinna

1. Kada passu'bä' (1:1-3)
2. Katilallasanna Paulus aka umpekaheba pa'pogausanna Filemon (1:4-7)
3. Pelauanna Paulus lako Filemon diona Onesimus (1:8-22)
4. Kada salama' (1:23-25)

¹ Inde suha' buttu di kao Paulus to di-tahungkum aka untuhu'ä' Kristus Yesus. Duka' buttu di solasubunta Timotius,

lu lako Filemon sababangangi to kipakamaja
 2 anna lako duka' Apfia solasubungki baine
 anna Arkhipus sababangangi sihhapam soho-
 dadu illaam panibiam, sola issinna jumaa' to si
 ma'hempum illaam banuammu.

3 Handandanni Puang Allataala Ambetaa' anna
 Yesus Kristus Debatanta la untamba'koa' anna
 namana' kamasakkeam sola kamasannangam.

*Katilallasanna Paulus aka umpekaheba
 pa'pogausanna Filemon*

4-7

4 Ma'sambajam oä' too kupa'sambajangam
 ongko anna ma'kuhhu' sumanga'ä' längäm Puang
 Allataala to kupenombai, 5 aka kupekaheba
 diua matoto' liu kamatappasammu lako Puang
 Yesus anna pa'kamasemu lako ingganna to
 napasähä' Puang Allataala mendadi umma'na.
 6 Ma'sambajannä' anna mala kasilombunganta
 illaam kamatappasam lako Kristus la taongi tut-
 tuam ussi'dim anna ungkaleso ingganna kamapi-
 aam talambi' aka sakalebungkia' Kristus. 7 O
 solasubungku Filemon, indo pa'kamasemu lako
 solata to matappa' iam too nasuhum kasalle anna
 tiala inabangku, aka indo pa'palakoam mapi-
 ammu umpatipakahanga ingganna to napasähä'
 Puang Allataala.

*Pelauanna Paulus lako Filemon diona Ones-
 imus*

8-22

8 Dadi aka mesaä' duka' suhona Kristus
 nasuhum bahaniä' umpahentako indo la
 pahallunna umpogau'. 9 Sapo' aka indo si
 pa'kamasemu, lambi' angga hamä' melau

matim. Aka kao, Paulus, matuamä' anna temo mahassannä' ditahungkum aka untuhu'ä' Kristus Yesus, ¹⁰ suleä' umbaba pelauangku matim diona änä'ku illaam Kristus, aka mendadimä' ambe di ada'na wattungku illaam inde tahungkum, aka kao umpaissanii lalam kasalamasam. Inde kuuaam änä'ku, Onesimus.* ¹¹ Indo yolona mala diua tä' deem gunana tama kalemu. Sapo' temo kegunam, tä' anggam lu tama kalemu, sapo' duka' tama kaleku.

¹² Inde Onesimus pa'pakamajangku, kusua ma'pasule matim. ¹³ Setonganna maelo' punalaä' la umpaindei anna mala nabala'ko umbaliiä', aka illaam liupä' tahungkum temo kahana umbebehannä' Kaheba Katilallasam. ¹⁴ Sapo' moka ohä' umpalako bäbäi, ke tä'i muua. Aka ia too mesa pa'pogausam mapia ke umpalakoi, tä'ko la dipassa sapo' la mengkalao illaam unä' penabammu.

¹⁵ Umbai' iam tia anna dipasisähä' salangkoa' säpäi' anna mala sola liungkoa' pole' sule lako salako-lakona ke ma'pasulem matim. ¹⁶ Tä' angga mandi la umposabua', sapo' la umpakamaja susi solasubummu. Aka kupateemmi kao, la'bi-la'binna iko la umpakamäjjäi aka padakoa' bassim ma'hupatau anna solasubummu illaam sanganna Debata.

¹⁷ Dadi maka' muangga'ä' sababangammu, iya la untahima manappa too Onesimus, umba susi untahimaä'. ¹⁸ Anna maka' deem kasalaanna battu haka indanna matim, kao la umpengngitai tä' la umpabala'i. ¹⁹ Aka kaom too inde

* **1:10:** Onesimus: kalembasanna, keguna.

Paulus ma'kalem limangku untuli'i inde kuua: kao la umpendudum asanni ia too. Setonganna tä'ungko pahallu kupakilala kuua deem katondoammu mai indo kupaitaiko lalam kasalamasam nasuhum ullambi'ko katuboam bakahu. ²⁰ O solasubungku, kahana solasubummaki' illaam sanganna Debata, iya la umpalako pa'elo'ku untahima manappako Onesimus. Susim too la umpatjalannä' inabangku aka mesangkia' illaam Kristus.

²¹ Kutulisangko inde suha' sola ponno pahannuam la umpalako indo pelauangku. Inna kuissammi tia kuua la umpogau' la'bi puha ia anna indo pelauangku. ²² Anna mesa polepi pelauangku: la umpatokaannä' tambim illaam banuammu aka kuhannuam la natahima sambajammua' Puang Allataala lambi' la malaä' nalappasam illaam mai inde tahungku anna malaä' matim.

Kada salama'

23-25

²³ Salama'na Epafra matim, solaku ditahungku aka untuhu'i Kristus Yesus.

²⁴ Kupalandasam duka' salama'na sababangku Markus, Aristarkhus, Demas, anna Lukas.

²⁵ Handandanni Debatanta Yesus Kristus untamba'koa'.

Padam too.

**Suha' Maseho: Kadadium anna Pa'dandiam
Bakahu
The New Testament and Genesis in the Bambam
language of Indonesia
Perjanjian Baru dan bagian dari Perjanjian Lama
dalam bahasa Bambam dari Indonesia**

copyright © 2004 Lembaga Alkitab Indonesia

Language: Bambam

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2022-03-11

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

9fc44336-aef2-5af4-9a37-c81d26bff004